

Korrekte Schutzbekleidung muss mindestens die folgenden Eigenschaften aufweisen:

Les habits de protection doivent présenter les caractéristiques minimales suivantes:



Im Ladebereich besteht Helmtragepflicht; gewisse Unternehmen erlauben auch das Tragen einer Anstosskappe.

Dans le secteur de chargement, le port du casque est obligatoire; certaines entreprises autorisent le port d'une casquette de protection.

Das Tragen einer Schutzbrille ist obligatorisch.

Le port de lunettes de protection est obligatoire.

Langärmelige, flammhemmende Oberbekleidung; Mindestbekleidung ist ein langärmeliges Shirt aus Gewebe mit einem Baumwollanteil von mindestens 65%.

Öl- und chemikalienbeständige Schutzhandschuhe.

Gants de protection résistant à l'huile et aux produits chimiques.

Vêtements de dessus, à longues manches et ignifuges; un vêtement minimum est une chemise à longues manches, en tissu contenant au moins 65% de coton.

Lange Hosen; flammhemmend oder aus Gewebe mit einem Baumwollanteil von mindestens 65%.

Pantalon long; ignifuge ou en tissu contenant au moins 65% de coton.

Sicherheitsschuhe mit antistatischer Sohle.

Chaussures de protection à semelle antistatique.

Dieses Merkblatt informiert über die Mindestanforderungen, welche die Erdölindustrie an die Schutzbekleidung von Fahrern stellt, die in einem Tanklager Mineralölprodukte laden.

In gewissen Unternehmen bestehen zusätzliche, über die hier aufgeführten Anforderungen hinausgehende Vorschriften. Diese sind in jedem Fall zu berücksichtigen und haben gegenüber diesem Merkblatt Vorrang.

Die Arbeitssicherheit ist der Erdölindustrie ein wichtiges Anliegen. Deshalb setzt sie sich für vorbeugende Massnahmen ein, die dem Schutz der Mitarbeiter dienen.

Dazu gehören die Mindestanforderungen an die Schutzbekleidung von Tanklastwagenfahrern.

Die Anforderungen der Erdölindustrie werden von der SUVA unterstützt.

Cette notice indique quelles sont les exigences minimales de l'industrie pétrolière en ce qui concerne les habits de protection des chauffeurs effectuant des opérations de chargement dans un dépôt pétrolier.

Les exigences de certaines entreprises vont au-delà de celles citées ici. Elles doivent être respectées dans tous les cas et ont la priorité sur les exigences minimales de cette notice.

L'industrie pétrolière accorde la plus grande importance à la sécurité au travail. C'est pourquoi elle s'emploie à appliquer des mesures préventives propres à protéger ses collaborateurs.

Les exigences minimales relatives aux habits de protection des chauffeurs de camions-citernes en font partie.

La SUVA soutient les exigences de l'industrie pétrolière dans ce domaine.



Merkblatt für Fahrer über die Schutzbekleidung in Tanklagern

Notice relative aux habits de protection pour les chauffeurs dans les dépôts pétroliers

**Schau kurz hin: Schutzbekleidung macht Sinn,
sicher gekleidet ist «in»!
A méditer: se protéger c'est être branché!**



Avenergy Suisse | Spitalgasse 5
8001 Zürich | Telefon 044 218 50 10
Fax 044 218 50 11 | www.avenergy.ch



Swissoil | Spitalgasse 5
8001 Zürich | Telefon 044 218 50 25
Fax 044 218 50 26 | www.heizoel.ch